

**Zeitschrift:** Die Privatschule = L'école privée = La scuola privata  
**Herausgeber:** Verband Schweizerischer Privatschulen  
**Band:** - (1997)  
**Heft:** 4

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*International Education  
for the 21st Century*

- COEDUCATIONAL BOARDING SCHOOL, grades 9-13
- University preparation: International Baccalaureate, Advanced Placement, US High School Diploma; excellent exam results and university placement
- ENGLISH-AS-A-SECOND-LANGUAGE Program, with gradual integration into regular classes
- Recreation, excursions, sports, ski program, family atmosphere with small classes
- SUMMER PROGRAMS: JUNE - AUGUST, ages 9-19; ESL, computer, French, art, chorus, theater, sports (golf, tennis, Alpine adventure), activities, excursions
- Located in beautiful Alpine resort of Leysin

*Where 45 Nationalities Come Together  
for Academic Excellence*

**Leysin American School  
in Switzerland**

Tel: --41(24) 493 37 77 Fax: --41(24) 494 15 85  
CH 1854-13 Leysin, Switzerland

**QUALITÄT MUSS NICHT NUR  
VORHANDEN SEIN,  
SONDERN AUCH WAHRGENOMMEN  
WERDEN!**

Die BfW Bewertungsstelle für Weiterbildungsangebote bietet Ihnen die Möglichkeit, Ihr Kursangebot prüfen und zertifizieren zu lassen. Als Grundlage dient das von Prof. Dr. Dres. h.c. Rolf Dubs, Universität St. Gallen, entwickelte Bewertungssystem.

BfW-Geschäftsführerin Britt Huber sendet Ihnen gerne die ausführliche Dokumentation: Tel. 01 221 05 00.

BfW Bewertungsstelle für Weiterbildungsangebote AG  
Rennweg 42, 8001 Zürich  
Telefon 01 221 05 00, Telefax 01 221 05 06



und zu lösen. Das Ziel ist weder eine Privatisierung noch eine Deregulierung des schweizerischen Bildungswesens, sondern eine neue Rollenverteilung, indem vorhandene Synergiepotentiale genutzt werden.

Die Bildung bleibt eine öffentliche Aufgabe, was bedeutet, dass der Staat sich um die Bildungsfinanzierung kümmert, was aber nicht heisst, dass der Staat exklusiv die Bildungsinhalte definiert und die Bildung im Alleingang organisiert und anbietet.

Markus Fischer

## Inhalt / Sommaire

### Editorial

Kooperation statt Konfrontation im Bildungswesen  
L'avenir n'est pas à la confrontation mais à la collaboration

### VSP Seminar/Séminaire FSEP

Pädagogische Innovation/Innovation pédagogique

### Forum

Quelques pages d'histoire: Les écoles privées de 1942 à 1945  
Institut Château Beau-Cèdre

### Info

BfW-Bewertungsstelle für Weiterbildungsangebote  
Wichtige Daten

### Pressespiegel / A travers la presse / Rassegna stampa

**Herausgeber/Editeur:** Verband Schweizerischer Privatschulen VSP/Fédération Suisse des Ecoles Privée FSEP  
Christoffelgasse 3, 3011 Bern  
Tel. 031/328 40 50, Fax 031/328 40 45  
Internet: <http://www.swiss-schools.ch>  
E-Mail: [info@swiss-schools.ch](mailto:info@swiss-schools.ch)

**Redaktion/Rédaction:** Henri Moser, Markus Fischer, Sven Sievi

**Inserate/Annonces:** Verband Schweizerischer Privatschulen VSP/Fédération Suisse des Ecoles Privée FSEP  
Christoffelgasse 3, 3011 Bern  
Tel. 031/328 40 50, Fax 031/328 40 45

**Druck/Impression:** Marti Druck AG, Ostermundigen  
Tel. 031/931 54 54, Fax 031/931 81 49

**Erscheinungsweise/  
Mode de parution:** 4x jährlich/Trimestriel

**Auflage/Tirage:** 1100 Exemplare/1100 exemplaires